

a

阿

- 阿波羅冷杉 **ā bō luó lěng shān** (sylv.) *Abies cephalonica* var. *apollinis* Beissn. Sapin Apollon. (Pinacées)
- 阿爾及利亞冷杉 **ā ěr jí lì yà lěng shān** (sylv.) *Abies numidica* De Lannoy ex Carr. Sapin d'Algérie, sapin de Numidie (angl. – Algerian fir). (Pinacées)
- 阿爾可孜(梨) **ā ěr kě zī (lí)** (alim. – arbre fr.) *Pyrus sinkiangensis* Yu cv. (angl. – variety of Sinkiang pear) Un cultivar de poirier du Xinjiang, au Xinjiang et au nord-ouest de la Chine. (Rosacées)
- 阿爾泰狗娃花 **ā ěr tài gǒu wá huā** (malherb. – pl. méd.) *Heteropappus altaicus* (Willd.) Novopokr. [= *Aster altaicus* Willd.] Un aster, plante herbacée vivace (30-50cm) des montagnes et bords de chemins au Xinjiang, Mongolie Intérieure, Qinghai, Chine du nord. Aussi en Corée, Japon, Mongolie, Sibérie. Plante entière ou fleurs utilisées comme matière médicale sous le nom de 阿爾泰紫菀 ā ěr tài zǐ wǎn. Racine utilisée au Xinjiang sous le nom de 紫菀 en substitut de *Aster tataricus*. (Asteracées ou Composées)
- 阿爾泰山楂 **ā ěr tài shān zhā** (sylv.) *Crataegus altaica* (Loud.) Lange – Une aubépine, arbre (3-6m) des montagnes et forêts (450-1900m) du Xinjiang. Aussi de l'Altaï et des Tianshan jusqu'au bassin de la Volga et à la Sibérie occidentale. (Rosacées)
- 阿爾泰銀蓮花 **ā ěr tài yín lián huā** (pl. méd.) (syn. 菊形雙瓶梅 jú xíng shuāng píng méi) *Anemone altaica* Fisch. Une anémone des forêts et montagnes du Henan, Shanxi, Shaanxi, Gansu, Mongolie Intérieure. Aussi en Sibérie. Rhizome utilisé comme matière médicale sous le nom de 九節菖蒲 jiǔ jié chāng pú. (Renonculacées)
- 阿爾泰紫菀 **ā ěr tài zǐ wǎn** (mat. méd.) nom de matière médicale de 阿爾泰狗娃花 ā ěr tài gǒu wá huā *Heteropappus altaicus* (plante entière ou fleurs).
- 阿芙蓉 **ā fú róng** (mat. méd.) 《綱目》 ancien nom de matière médicale de 鴉片 yā piàn.
- 阿根廷黑胡桃 **ā gēn tíng hēi hú táo** (sylv.) *Juglans australis* Gris. Noyer d'Argentine. (Juglandacées)
- 阿貢千里光 **ā gòng qiān lǐ guāng** syn. 羽葉千里光 yǔ yè qiān lǐ guāng.
- 阿及艾 **ā jí ài** syn. 艾 ài.
- 阿加西 **ā jiā xī** syn. 紅桑 hóng sāng.
- 阿開木 **ā kāi mù** (sylv. – alim.) *Blighia sapida* Koen – Akée d'Afrique (angl. – akee) Arbre originaire d'Afrique, introduit aux Antilles par le Capitaine Bligh du Bounty. Fruit comestible cuit, toxique cru. (Sapindacées)
- 阿克達拉斯(杏) **ā kè dá lā sī (xìng)** (alim. – arbre fr.) *Prunus armeniaca* L. cv. – Cultivar d'abricotier, au Xinjiang. (Rosacées)
- 阿克來合歡 **ā kè lái hé huān** (sylv. – bois) *Albizia acle* Merr. Aklé (angl. – acle) Arbre des Philippines. Bois d'œuvre: ébénisterie. (Fabacées ou Légumineuses)
- 阿克蘇黃耆 **ā kè sū huáng qí** (pl. méd.) *Astragalus aksuensis* Bge. Une astragale. Racine utilisée au Xinjiang comme matière médicale sous le nom de 黃耆 en substitut de plusieurs espèces d'*Astragalus*. (Fabacées ou Légumineuses)
- 阿克塔吾孜(西瓜) **ā kè tǎ wú zī (xī guā)** (alim.) *Citrullus lanatus* (Thunb.) Mansfeld cv. (angl. – a variety of watermelon) Cultivar de pastèque appartenant à l'écotype du Xinjiang. (Cucurbitacées)
- 阿克西來西(杏) **ā kè xī lái xī (xìng)** (alim. – arbre fr.) *Prunus armeniaca* L. cv. – Cultivar d'abricotier, au Xinjiang, aux fruits consommés frais ou séchés. Egalement cultivé pour ses amandes. (Rosacées)
- 阿拉巴馬勾兒茶 **ā lā bā mǎ gōu ěr chá** (sylv.) *Berchemia scandens* (Hill) K. Koch – Jujubier grim pant. (Rhamnacées)
- 阿拉伯膠樹 **ā lā bó jiāo shù** (sylv. – pl. indus.) (syn. 刺合歡 cì hé huān) *Acacia senegal* (L.) Willd. Acacia à gomme (angl. – (Sudan) gum arabic tree) Petit arbre aux feuilles persistantes (jusqu'à 10m), originaire du Sénégal, Soudan, Egypte. En Chine planté au sud du Yunnan et à Taiwan. Produit la gomme du Soudan (une variété de gomme arabique). (Fabacées ou Légumineuses)
- 阿拉伯金合歡 **ā lā bó jīn hé huān** (sylv. – bois – prod. vég.) (syn. 膠樹 jiāo shù [台灣]) *Acacia arabica* Willd. [= *Mimosa arabica* Roxb.] Acacia d'Arabie (angl. – babul, babool) Arbre à feuilles persistantes (jusqu'à 20m), originaire d'Arabie, cultivé à Taiwan et à Hainan. Gomme arabique. Bois d'œuvre: construction, artisanat. (Fabacées ou Légumineuses)
- 阿拉伯咖啡 **ā lā bó kā fēi** syn. 小果咖啡 xiǎo guǒ kā fēi.
- 阿拉孟 **ā lā mèng** (alim. – pt. fruit) *Vitis vinifera* L. cv. 'Aramon' – Cultivar de vigne. Raisin consommé sous forme de jus. (Vitacées)
- 阿蕾 **ā lěi** syn. 紅河橙 hóng hé chéng.
- 阿利藤 **ā lì téng** (mat. méd.) nom de matière médicale de 鏈珠藤 liàn zhū téng *Alyxia sinensis* (plante entière et racine).
- 阿里紅 **ā lǐ hóng** (mat. méd.) nom de matière médicale de 苦白蹄 kǔ bái tí *Fomes officinalis* (champignon séché).
- 阿里佐納櫟 **ā lǐ zuǒ nà lì** (sylv.) *Quercus arizonica* Sarg. Chêne blanc de l'Arizona (angl. – Arizona white oak) Arbre de l'Arizona et du Mexique. (Fagacées)
- 阿列布 **ā liè bù** syn. 油橄欖 yóu gǎn lǎn.
- 阿羅漢草 **ā luó hàn cǎo** 《綱目》 syn. 狗尾草 gǒu wěi cǎo.
- 阿穆爾花楸 **ā mù ěr huā qiū** syn. 花楸 huā qiū.
- 阿穆爾女貞 **ā mù ěr nǚ zhēn** (sylv. – orn.) *Ligustrum amurense* Carr. Troène de l'Amour (angl. – Amur privet, Amur river privet) Arbuste d'Asie orientale, planté comme ornemental. (Oléacées)
- 阿穆爾莎草 **ā mù ěr suǒ cǎo** (malherb.) *Cyperus amuricus* Maxim. Un souchet, herbe annuelle (5-50cm) des torrents de montagne dans une grande partie de la Chine. Aussi en Sibérie extrême-orientale. Mauvaise herbe des cultures. (Cypéracées)
- 阿娘鞋(荔枝) **ā niáng xié (lǐ zhī)** (alim. – pt. fruit) *Litchi chinensis* Sonn. cv. – Cultivar de litchi, au Guangdong, appartenant au type 糯米糍. (Sapindacées)
- 阿片 **ā piàn** (mat. méd.) 《綱目》 ancien nom de matière médicale de 鴉片 yā piàn.
- 阿婆錢 **ā pó qián** syn. 牌錢樹 pái qián shù.
- 阿斯木 **ā sī mù** syn. 小雞骨常山 xiǎo jī gǔ cháng shān.
- 阿魏 **ā wèi** 1. (pl. méd.) *Ferula assafoetida* L. Plante her-

- bacée vivace des zones sableuses d'Asie Mineure, Afghanistan, Inde. Sève utilisée comme matière médicale. Cf. 新疆阿魏 xīn jiāng ā wèi *F. caspica* et 寬葉阿魏 kuān yè ā wèi *F. conocaula*. (Apiacées ou Umbellifères) 2. (mat. méd.) nom de matière médicale de 阿魏 ā wèi *Ferula assafoetida* (Asie Centrale, Iran, Afghanistan), de 新疆阿魏 xīn jiāng ā wèi *Ferula caspica* (Xinjiang), de 寬葉阿魏 kuān yè ā wèi *Ferula conocaula* (Xinjiang) (sève).
- 阿育魏實 ā yù wèi shí (mat. méd.) nom de matière médicale de 粗糙芹 cū cāo qín *Trachyspermum ammi* (graines).
- 阿月渾子 ā yuè hùn zǐ (alim. – arbre fr. – pl. méd.) (syn. 黃連果 huáng lián guǒ) *Pistacia vera* L. non Mill. Pistachier (angl. – pistachio tree, pistachio nut) Petit arbre (8m) originaire des zones arides, entre 500 et 2000 m, d'Asie Centrale et Occidentale. Au Xinjiang ainsi qu'à Pékin, Xian. Aussi en Europe méditerranéenne. Fruit comestible (pistache), et utilisé comme matière médicale sous le nom de 無名子 wú míng zǐ, ainsi que l'écorce sous le nom de 無名木皮 wú míng mù pí. (Anacardiacees)
- ai**
- 埃, 愛, 矮, 艾, 安
- 埃及白睡蓮 āi jí bái shuì lián (orn.) (syn. 齒葉睡蓮 chǐ yè shuì lián) *Nymphaea lotus* L. (angl. – a water-lily) Un nymphéa, plante herbacée aquatique, originaire d'Égypte et du bassin du Nil. Aussi planté comme ornamental. (Nymphaeacées)
- 埃及番瀉葉 āi jí fān xiè yè (mat. méd.) autre nom de matière médicale de 亞歷山番瀉葉 yà lì shān fān xiè yè.
- 埃及棉 āi jí mián syn. 海島棉 hǎi dǎo mián.
- 埃及三葉草 āi jí sān yè cǎo (fourrage) *Trifolium alexandrinum* L. Bersim (angl. – berseem, berseem clover, Egyptian clove). (Fabacées ou Légumineuses)
- 埃蕾 āi lěi (mat. méd.) nom de matière médicale de 百金花 bǎi jīn huā *Centaurium pulchellum* var. *altaicum* (plante entière fleurie).
- 埃氏紫堇 āi shì zǐ jīn (pl. méd.) *Corydalis esquirolii* Lévl. Une corydale, plante herbacée vivace (50-100cm) des zones humides et forêts du Sichuan. Racine ou rhizome utilisés comme matière médicale sous le nom de 高山羊不吃 gāo shān yáng bù chī. (Papavéracées)
- 埃蕈 āi xùn (mycol. – pl. méd.) (syn. 有柄馬勃 yǒu bǐng mǎ bó) *Lycoperdon gemmatum* Batsch. [= *Lycoperdon perlatum* Pers.] Vesse de loup perlée (angl. – gem-studded puffball) Champignon des prairies de Chine du sud. Jusqu'en Europe et Amérique du Nord. Utilisé sec comme matière médicale sous le nom de 馬勃 mǎ bó en substitut de *Lasiosphaera fenzlii* 脫皮馬勃 tuō pí mǎ bó, *Calvatia lilacina* 紫顏馬勃 zǐ yán mǎ bó et *C. gigantea* 大顏馬勃 dà yán mǎ bó. (Champignons/Basidiomycètes)
- 愛倫堡沒藥樹 ài lún bǎo mò yào shù (pl. méd.) *Balsamodendron ehrenbergianum* Berg. Petit arbre ou arbuste des rivages de la Mer Rouge et de la Péninsule Arabique. Résine utilisée comme matière médicale sous le nom de 沒藥 mò yào. Cf. *Commiphora myrrha* 沒藥樹. (Burséracées)

- 愛神木 ài shén mù syn. 香桃木 xiāng táo mù.
- 愛玉子 ài yù zǐ (alim.) *Ficus pumila* L. var. *awkeotsang* (Mak.) Corner [= *Ficus awkeotsang* Makino] (angl. – a variety of creeping fig) Une variété de figuier nain, arbuste grim pant aux fruits allongés, beaucoup cultivée à Taiwan. Enveloppe des graines consommée. (Moracées)
- 愛之鏈 ài zhī liàn syn. 珊瑚藤 shān hú téng.
- 愛之蔓 ài zhī màn [台灣] syn. 吊燈花 diào dēng huā.
- 矮把蕉 ài bǎ jiāo (alim. – arbre fr.) *Musa nana* Lour. cv. – Un cultivar de bananier (type Cavendish) cultivé en Chine. (Musacées)
- 矮白菜 ài bái cài (mat. méd.) 《植物名實圖考》 autre nom de matière médicale de 岩白菜 yán bái cài.
- 矮北極樺 ài běi jí huà (sylv.) *Betula nana* L. Bouleau nain (angl. – dwarf birch). (Bétulacées)
- 矮扁桃 ài biān táo syn. 野巴旦杏 yě bā dàn xìng.
- 矮菜豆 ài cài dòu (alim.) *Phaseolus vulgaris* L. var. *humilis* Alef. Haricot nain (angl. – bush kidney bean, bush dwarf bean) Variété botanique du haricot, récemment introduite en Chine. (Fabacées ou Légumineuses)
- 矮慈姑 ài cí gū 1. syn. 野慈姑 yě cí gū 2. (malherb. – pl. méd.) (syn. 瓜皮草 guā pí cǎo) *Sagittaria pygmaea* Miq. Une sagittaire ou fléchière, plante herbacée annuelle des marais et eaux peu profondes des rizières de Chine du sud. Aussi en Corée et au Japon. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 鴨舌頭 yā shé tóu. (Alismatocées)
- 矮刀豆 ài dāo dòu (alim. – pl. méd.) (syn. 立刀豆 lì dāo dòu, 洋刀豆 yáng dāo dòu) *Canavalia ensiformis* (L.) DC. Haricot-sabre (Antilles), pois-sabre (Réunion) (angl. – jack bean) Plante herbacée vivace originaire de l'ouest de l'Inde, peu cultivée en Chine, surtout dans les zones tropicales. Très répandue en Amérique tropicale. Graines utilisées comme matière médicale sous le nom de 刀豆 en substitut de celles de *C. gladiata*. Jeunes pousses consommées cuites, salées et mises en saumure, graines bouillies. (Fabacées ou Légumineuses)
- 矮燈心草 ài dēng xīn cǎo (orn.) *Juncus minimus* Buchen. Un jonc de petite taille (3-5cm), originaire des hautes montagnes (4600-5800m) du Sichuan, Yunnan et Tibet. Aussi planté comme ornamental. (Joncacées)
- 矮地榆 ài dì yú (pl. méd.) *Sanguisorba filiformis* (Hook. f.) Hand.-Mazz. Une sanguisorbe, plante herbacée vivace (8-30cm), le long des cours d'eau, prairies humides au Yunnan, Sichuan. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 蟲蓮 chóng lián. (Rosacées)
- 矮鬼針草 ài guǐ zhēn cǎo syn. 香菇 xiāng rú.
- 矮紅子 ài hóng zǐ syn. 小平枝灰柗子 xiǎo píng zhī huī xún zǐ.
- 矮樺 ài huà 1. syn. 華西樺 huá xī huà 2. (sylv.) (syn. 矮毛樺 ài máo huà) *Betula pumila* L. Bouleau nain (angl. – swamp birch, dwarf birch, low birch). (Bétulacées)
- 矮箕黑籽 ài jī hēi zǐ (alim.) *Phaseolus vulgaris* L. var. *humilis* Alef. cv. (angl. – a variety of bush kidney bean) Cultivar de haricot nain cultivé en Chine. (Fabacées ou Légumineuses)
- 矮腳楓葉 ài jiǎo fēng yè (mat. méd.) nom de matière médicale de 紅葉甘樞 hóng yè gān jiāng *Lindera cercidifolia*

- (feuilles).
- 矮腳蕉 **ǎi jiǎo jiāo** *syn.* 粉蕉 fēn jiāo.
- 矮腳苦蒿 **ǎi jiǎo kǔ hāo** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 苦蒿 kǔ hāo *Conyza blinii* (plante entière).
- 矮腳龍膽 **ǎi jiǎo lóng dǎn** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 小龍膽草 xiǎo lóng dǎn cǎo *Gentiana pubigera* (plante entière).
- 矮腳羅傘 **ǎi jiǎo luó sǎn** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 卷毛紫金牛 juǎn máo zǐ jīn niú *Ardisia villosa* (racine ou plante entière).
- 矮莖朱砂根 **ǎi jīng zhū shā gēn** (*pl. méd.*) (*syn.* 九管血 jiǔ guǎn xuè 《植物名實圖考》) *Ardisia brevicaulis* Diels – Arbrisseau (15-40cm) des zones humides de montagne au Hubei, Sichuan, Guizhou, Jiangxi, Guangxi. Racine ou plante entière utilisées comme matière médicale. Dans certaines régions, feuilles aussi utilisée comme matière médicale sous le nom de 百兩金葉 en substitut de *A. crispa*. (*Myrsinacées*)
- 矮冷水花 **ǎi lěng shuǐ huā** (*alim.*) *Pilea peploides* (Gaud.) Hook. et Arn. Petite plante herbacée des pentes montagneuses ou sols rocheux des vallées du sud de la Chine, Liaoning et Taiwan. Aussi au Vietnam, Japon, Corée, Birmanie, Inde, Indonésie. Plante entière consommée en légume sauvage (Taiwan). (*Urticacées*)
- 矮柳 **ǎi liǔ** (*sydv.*) *Salix herbacea* L. Saule nain, saule herbacé (*angl.* – dwarf willow) Arbrisseau nain (5-20cm) des régions arctiques et hautes montagnes de l'hémisphère nord. (*Salicacées*)
- 矮麻黃 **ǎi má huáng** (*pl. méd.*) (*syn.* 山嶺麻黃 shān líng má huáng) *Ephedra gerardiana* Wall. Un éphèdre, arbrisseau nain (5-15cm) des montagnes sèches (3500-5300m) du Sichuan, Tibet, Yunnan. Aussi en Afghanistan, Pakistan, Inde, Népal, Sikkim. Tiges utilisées comme matière médicale sous le nom de 麻黃 má huáng en substitut de *E. sinica* 麻黃, *E. intermedia* 中麻黃, *E. equisetina* 木賊麻黃. (*Ephédracées*)
- 矮毛樺 **ǎi máo huà** *syn.* 矮樺 ǎi huà.
- 矮牡丹 **ǎi mǔ dān** (*pl. méd.* – *orn.*) *Paeonia suffruticosa* Andr. var. *spontanea* Rehd. Variété de pivoine en arbre, plante buissonnante (0,5-1m) des forêts clairsemées de montagne. Endémique du Shaanxi, dans la région de Yan'an 延安. Au Shaanxi, écorce des racines utilisée comme matière médicale sous le nom de 牡丹皮 mǔ dān pí, en substitut de *P. suffruticosa* 牡丹. (*Renonculacées*)
- 矮杞樹 **ǎi qǐ shù** (*alim.* – *prod. vég.* – *oléag.* – *pl. méd.*) (*syn.* 貓屎瓜 māo shǐ guā) *Decaisnea fargesii* Arbuste à feuilles caduques (jusqu'à 6m) des forêts de montagne au Shaanxi, Sichuan, Yunnan, Hubei, Anhui, ... Fruit comestible, graines transformées en huile, écorce du fruit: caoutchouc. Racines utilisées comme matière médicale sous le nom de 貓兒屎 māo ér shǐ, ainsi que les fruits (貓兒屎果). (*Lardizabalacées*)
- 矮牽牛 **ǎi qiān niú** *syn.* 碧冬茄 bì dōng qié.
- 矮茄 **ǎi qié** (*alim.*) *Solanum melongena* L. var. *depressum* Bailey (*angl.* – dwarf eggplant) Aubergine ronde de qualité inférieure à *S. melongena* 茄子. (*Solanacées*)
- 矮人陀 **ǎi rén tuó** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 牛舌三七 niú shé sān qī *Gynura bodinieri* (tubercules).
- 矮沙冬青 **ǎi shā dōng qīng** (*sydv.*) (*syn.* 新疆沙冬青 xīn jiāng

shā dōng qīng, 小沙冬青 xiǎo shā dōng qīng) *Ammopiptanthus nanus* (Popov) Cheng f. [= *Piptanthus nanus* Popov] Arbuste du Xinjiang, souvent dans les lits de rivière caillouteux. Aussi en Russie. (*Fabacées* ou *Légumineuses*)

矮生棍豆 **ǎi shēng gùn dòu** (*alim.*) *Phaseolus vulgaris* L. var. *humilis* Alef. cv. (*angl.* – a variety of bush kidney bean) Cultivar de haricot nain cultivé en Chine. (*Fabacées* ou *Légumineuses*)

矮生碗豆 **ǎi shēng wǎn dòu** (*alim.*) *Pisum sativum* L. var. *humile* Poir. Pois nain (*angl.* – baby garden pea). (*Fabacées* ou *Légumineuses*)

矮生西葫蘆 **ǎi shēng xī hú lú** (*alim.*) *Cucurbita pepo* L. var. *condensa* Bailey (*angl.* – crookneck squash, bush pumpkin) Variété de courge. (*Cucurbitacées*)

矮生柃子 **ǎi shēng xùn zǐ** (*orn.*) *Cotoneaster dammeri* Schneid. Cotonéastre de Dammer – Arbuste prostré des pentes rocailleuses et forêts clairsemées (1300-2000m) du Hubei, Sichuan, Guizhou, Yunnan. Protection des sols. Planté comme ornemental dans les rocailles. (*Rosacées*)

矮石斛 **ǎi shí hú** *syn.* 小美石斛 xiǎo měi shí hú.

矮桃 **ǎi táo** 《植物名實圖考》 *syn.* 虎尾珍珠菜 hǔ wěi zhēn zhū cài.

矮衛矛 **ǎi wèi máo** (*sydv.*) *Euonymus nanus* Bieb. Fusain nain – Arbuste nain (jusqu'à 1m), aux feuilles caduques, en forêt et lisière de forêt au Gansu, Shaanxi, Mongolie Intérieure, Shanxi, Ningxia, Gansu. Aussi en Asie Centrale et ex-URSS. (*Celastracées*)

矮楊梅 **ǎi yáng méi** (*alim.* – *pl. méd.*) *Myrica nana* Cheval – Arbuste à feuilles persistantes (jusqu'à 2m) des taillis et lisières de forêts de montagne au Yunnan et au Guizhou, entre 1500 et 3500m. Fruit comestible. Ecorce et écorce des racines, fruits utilisés comme matière médicale. (*Myricacées*)

矮樟 **ǎi zhāng** 《綱目》 *syn.* 烏藥 wū yào.

矮棕竹 **ǎi zhōng zhú** (*prod. vég.* – *orn.*) (*syn.* 棕竹 zōng zhú, 棕櫚竹 zōng lú zhú) *Rhapis humilis* BL. Palmier nain (*angl.* – dwarf lady palm) Petit palmier en touffes (1-3m) des forêts denses des montagnes du sud de la Chine. Aussi au Japon. Cultivé au Jiangsu, Hubei, et comme ornemental. Manches de parapluie, cannes. (*Arécacées* ou *Palmacées*)

艾 (*arom.* – *fourrage* – *pest.* – *pl. méd.*) (*syn.* 艾蒿 ài hāo, 冰台 bīng tái 《爾雅》, 醫草 yī cǎo 《別錄》, 黃草 huáng cǎo 《綱目》, 家艾 jiā ài, 香艾 xiāng ài, 阿及艾 ā jí ài) *Artemisia argyi* Lévl. et Vant. Armoise de Chine (*angl.* – Chinese mugwort) Plante herbacée vivace (50-120cm) des friches et lisières de forêts dans la majeure partie de la Chine. Aussi en Corée, Japon, Mongolie. Huiles aromatiques. Feuilles séchées (艾葉) et fruits (艾實) utilisés comme matière médicale. Plante fourragère. Feuilles utilisées en infusion comme insecticide contre pucerons, chenilles de piéride, mollusques nuisibles, acariens. (*Astéracées* ou *Composées*)

艾草 **ài cǎo** *syn.* 蒿 hāo.

艾蒿 **ài hāo** 1. *syn.* 艾 ài 2. (*pl. méd.*) *Artemisia absinthium* L. Absinthe (*angl.* – wormwood) (*Astéracées* ou *Composées*) 3. (*mat. méd.*) autre nom de matière médicale de 黑蒿 hēi hāo.

- 艾麻 ài má 1. (tax.) *Laportea* Gaud. Arbres, arbustes ou plantes herbacées vivaces. Genre comprenant une soixantaine d'espèces, principalement dans les régions chaudes. Quinze espèces en Chine, au sud du Yangzi. (Urticacées) 2. (pl. méd.) (syn. 大序艾麻 dà xù ài má) *Laportea macrostachya* (Maxim.) Ohwi – Plante herbacée vivace (40-80cm) des forêts de montagne du Yunnan, Sichuan, Guizhou, Hunan, Hubei, Shaanxi, Henan, Shanxi, Hebei. Aussi au Japon. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 紅線麻 hóng xiàn má. (Urticacées)
- 艾納香 ài nà xiāng (pl. méd.) (syn. 大艾 dà ài, 大楓草 dà fēng cǎo) *Blumea balsamifera* (L.) DC. [= *Conyza balsamifera* L.] Plante herbacée ligneuse ou arbrisseau (1-3m) des montagnes et bords de chemins du Guangdong, Guangxi, Yunnan, Guizhou et Taiwan. Aussi en Asie du Sud. Egalement cultivée au Guangxi et Guizhou. Feuilles et jeunes tiges utilisées comme matière médicale, ainsi que les racines (艾納香根). Feuilles après traitement également, sous le nom de 艾片 ài piān. (Asteracées ou Composées)
- 艾片 ài piān (mat. méd.) nom de matière médicale de 艾納香 ài nà xiāng *Blumea balsamifera* (feuilles, après traitement).
- 艾實 ài shí (mat. méd.) nom de matière médicale de 艾 ài *Artemisia argyi* (fructifications).
- 艾葉 ài yè 1. (mat. méd.) nom de matière médicale de 艾 ài *Artemisia argyi* (feuilles séchées) 2. (mat. méd.) nom de matière médicale de 野艾 yě ài *Artemisia vulgaris* (feuilles séchées, en substitut de *A. argyi*).
- 艾葉酸蕨藤 ài yè suān liǎn téng (pl. méd.) *Ampelopsis artemisiaefolia* Planch. Une vigne-vierge, liane des parois montagneuses. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 大九節鈴 dà jiǔ jié líng. (Vitacées)
- 艾子 ài zǐ 《本草圖經》syn. 樗葉花椒 chū yè huā jiāo.

an

安, 岸, 庵, 暗, 桉, 菴

- 安達曼紫檀 ān dá màn zǐ tán (sylv.) *Pterocarpus dalbergioides* Roxb. Bois rouge des Andamans (angl. – *Andaman padauk* (tree)). (Fabacées ou Légumineuses)
- 安哥拉紫檀 ān gē lā zǐ tán (sylv.) *Pterocarpus angolensis* DC. Muninga. (Fabacées ou Légumineuses)
- 安果來姆(梨) ān guǒ lái mǔ (lí) (alim. – arbre fr.) *Pyrus communis* var. 'Duchesse d'Angoulême' – Variété de poirier originaire de France, cultivée en Chine. (Rosacées)
- 安徽五針松 ān huī wǔ zhēn sōng syn. 大別山五針松 dà bié shān wǔ zhēn sōng.
- 安徽小檗 ān huī xiǎo bò 1. syn. 刺黃柏 cì huáng bǎi 2. (pl. méd. – orn.) *Berberis chingii* Cheng (angl. – a barberry) Une épine-vinette ou vinettier, arbuste à feuilles caduques (1m) des taillis de montagne de l'Anhui, Jiangxi, Guizhou. Aussi planté comme ornemental. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 雞腳刺 jī jiǎo cì. (Berberidacées)
- 安梨 ān lí (alim. – arbre fr.) *Pyrus ussuriensis* Maxim. cv. – Cultivar de poirier de Mandchourie, au nord de la Chine. (Rosacées)
- 安梨(品種群) ān lí (pǐn zhǒng qún) (alim. – arbre fr.) *Pyrus ussuriensis* Maxim. cv. – Groupe de cultivars de poirier de Mandchourie, cultivés dans les régions montagneuses du Hebei et dans une moindre mesure du Shanxi. (Rosacées)
- 安培利麻 ān péi lì má syn. 洋麻 yáng má.
- 安石榴 ān shí liú syn. 石榴 shí liú.
- 安息榴 ān xī liú syn. 石榴 shí liú.
- 安息香 ān xī xiāng 1. (tax.) (syn. 野茉莉 yě mò lì) *Styrax* L. Aliboufier – Arbres ou arbustes. Genre comprenant une centaine d'espèces des régions tropicales et subtropicales. Une trentaine d'espèces en Chine, la plupart au sud du Yangzi, quelques-unes au Dongbei et au nord-ouest. (Styracacées) 2. (pl. méd.) (syn. 安息香樹 ān xī xiāng shù) *Styrax benzoin* Dryand. Aliboufier, styrax (angl. – styrax) Arbre (10-20m) originaire d'Indonésie, Java, cultivé ou sauvage près des rizières. Résine utilisée comme matière médicale (benjoin). Cf. 越南安息香 *Styrax tonkinensis*. (Styracacées)
- 安息香科 ān xī xiāng kē syn. 野茉莉科 yě mò lì kē.
- 安息香樹 ān xī xiāng shù syn. 安息香 ān xī xiāng.
- 安祖花 ān zǔ huā syn. 大葉花燭 dà yè huā zhú.
- 岸刺柏 àn cì bǎi (sylv. – orn.) (syn. 海濱檜 hǎi bīn huì) *Juniperus conferta* Parl. Genévrier des rivages (angl. – shore juniper, Japanese shore juniper) Arbuste prostré, originaire des côtes japonaises, maintenant largement planté comme ornemental et couvre-sol. Tolérant au sel. (Cupressacées)
- 岸黑樺 àn hēi huà (sylv. – orn.) (syn. 黑樺 hēi huà) *Betula nigra* L. Bouleau noir, bouleau des rivières (angl. – river birch, red birch) Bouleau des marais et zones humides, originaire de l'est des Etats-Unis, introduit en Europe dans les parcs. (Bétulacées)
- 庵羅果 ān luó guǒ syn. 油柑 yóu gān.
- 庵摩勒 ān mó lè (mat. méd.) nom de matière médicale de 油柑 yóu gān *Phyllanthus emblica* (fruit).
- 暗褐飄拂草 àn hè piāo fú cǎo (pl. méd.) (syn. 片角草 piàn jiǎo cǎo) *Fimbristylis fusca* Benth. ex C.B Clarke [= *Abildgaardia fusca* F. Muell.] Herbe annuelle ou vivace (20-40cm) des prairies de montagne, rizières de Chine du sud. Aussi en Inde, Malaisie, Thaïlande, Birmanie, Vietnam. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 山牛毛氈 shān niú máo zhān. (Cypéracées)
- 暗柳橙 àn liǔ chéng (alim. – arbre fr.) *Citrus sinensis* Osbeck cv. – Cultivar d'oranger, au Guangdong, appartenant au type oranger commun 普通甜橙類. (Rutacées)
- 暗羅 àn luó 1. (tax. – sylv.) *Polyalthia* Blume – Arbustes ou arbres. Genre comprenant une centaine d'espèces des régions chaudes orientales, dont une quinzaine en Chine du sud. (Annonacées) 2. (sylv. – alim. – arbre fr.) (syn. 雞爪樹 jī zhǎo shù) *Polyalthia suberosa* (Roxb.) Thwaites – Petit arbre (5m) des forêts clairsemées de basse montagne du Guangdong, Hainan, Guangxi. Aussi en Inde, Sri Lanka, Birmanie, Thaïlande, Vietnam, Laos, Malaisie, Philippines. Fruit noir à maturité, comestible. (Annonacées)

暗色菝葜 **àn sè bá qiā** (*pl. méd.*) *Smilax lanceaeifolia* Roxb. var. *opaca* A. DC. [= *Smilax opaca* (A. DC.) Nort.] Variété de smilax du sud de la Chine. Aussi de la péninsule indochinoise à l'Indonésie. Rhizome utilisé comme matière médicale sous le nom de 土茯苓 *tǔ fú líng* ou de 白土苓 *bái tǔ líng* en substitut de *S. glabra*. (*Liliacées*)

桉(樹) **ān (shù)** (*tax.*) (*syn.* 有加利 *yǒu jiā lì*) *Eucalyptus* L'Hérit. Arbres ou arbustes. Genre comprenant 600 espèces, surtout en Australie et dans les îles voisines. Une bonne soixantaine d'espèces ont été introduites en Chine. En Chine, le bois d'eucalyptus est divisé en trois types commerciaux: 紅桉, 白桉, 野桉. (*Myrtacées*)

菴闊 **ān lú** (*pl. méd.*) *Artemisia keiskeana* Miq. Une armoise, plante herbacée vivace (30-90cm) des forêts, montagnes, lieux humides du Guangdong, Jiangsu, Zhejiang, Anhui. Plante entière utilisée comme matière médicale, ainsi que les fructifications (菴闊子). (*Astéracées* ou *Composées*)

ao

凹, 奧, 敖, 澳, 菽

凹樸皮 **āo pò pí** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 鴨掌楸 *é zhāng qiū* *Liriodendron chinense* (écorce).

凹頭莧 **āo tóu xiàn** (*fourrage - malherb. - pl. méd.*) *Amaranthus ascendens* Loisel. [= *Amaranthus lividus* L.] Une amarante, plante herbacée annuelle (10-30cm), partout en Chine, sauvage le long des chemins. Plante entière et graines utilisées comme matière médicale sous le nom de 野莧菜 *yě xiàn cài*. Fourrage. (*Amaranthacées*)

凹葉厚樸 **āo yè hòu pò** (*sybv. - bois - pl. méd. - orn.*) (*syn.* 廬山厚樸 *lú shān hòu pò*) *Magnolia officinalis* Rehd. et Wils. *subsp. biloba* (Rehd. et Wils.) Cheng et Law [= *Magnolia biloba* (Rehd. et Wils.) Cheng] Une variété du magnolia officinal, dans les montagnes de Chine du sud, entre 300 et 1400m d'altitude. Planté comme ornemental. Bois d'œuvre: objets, instruments de musique. Reforestation. Ecorce des tiges et des racines utilisée comme matière médicale sous le nom de 厚樸 *hòu pò* ainsi que les fleurs (厚樸花) et les graines (厚樸子). Cf. *M. officinalis*. (*Magnoliacées*)

凹葉旌節花 **āo yè jīng jié huā** (*pl. méd.*) *Stachyurus retusus* Yang - Moelle de la tige utilisée comme matière médicale sous le nom de 小通草 *xiǎo tōng cǎo*, en substitut de *S. himalaicus* 喜馬拉彥旌節花. (*Stachyuracées*)

凹葉景天 **āo yè jǐng tiān** (*pl. méd.*) *Sedum emarginatum* Migo (*angl. - a stonecrop*) Un orpin, plante herbacée charnue vivace (10-17cm) des rochers de montagne (500-1600m) et zones sèches en Chine du nord, du centre et du sud-ouest. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 馬牙半支 *mǎ yá bàn zhī*. (*Crassulacées*)

凹葉木蘭 **āo yè mù lán** (*sybv.*) (*syn.* 應春樺 *yīng chūn huā*) *Magnolia sargentiana* Rehd. et Wils. Magnolia de Sargent (*angl. - Sargent magnolia*) Arbre à feuilles caduques (jusqu'à 20m) des forêts de montagne du Yunnan et Sichuan, entre 1600 et 2500 m. (*Magnoliacées*)

奧里根白櫟 **ào lǐ gēn bái lì** (*sybv.*) *Quercus garryana* Dougl.

Chêne de Garry (*angl. - Oregon oak, Oregon white oak, Garry oak*) Arbre de l'ouest de l'Amérique du Nord. (*Fagacées*)

敖德薩檉柳 **áo dé sà chéng liǔ** (*sybv.*) *Tamarix odessana* Stev. Tamaris de Russie. (*Tamaricacées*)

澳洲堅果 **ào zhōu jiān guǒ** (*alim. - pt. fruit*) (*syn.* 昆士蘭堅果 *kūn shì lán jiān guǒ*) *Macadamia ternifolia* F. Muell - Noisetier d'Australie, noisetier du Queensland, macadamia (*angl. - macadamia: yields macadamia nut*) Arbre à feuilles persistantes originaire d'Australie, introduit en Chine, cultivé au Yunnan, Fujian et Guangdong. Fruit ressemblant aux noisettes, consommé sec sous le nom de noix du Queensland ou noix de macadamia. (*Protéacées*)

澳洲金合歡 **ào zhōu jīn hé huān** *syn.* 黑荆樹 *hēi jīng shù*.

澳洲南洋杉 **ào zhōu nán yáng shān** *syn.* 大葉南洋杉 *dà yè nán yáng shān*.

澳洲沙桔 **ào zhōu shā jú** (*alim. - arbre fr.*) *Eremocitrus glauca* Swingle (*angl. - desert lemon, Australian desert kumquat*) Arbre originaire d'Australie, aux petits fruits acides. S'hybride facilement avec les citronniers et orangers: utilisé pour les créations variétales. (*Rutacées*)

澳洲細葉金合歡 **ào zhōu xì yè jīn hé huān** *syn.* 綠荊 *lǜ jīng*.

澳洲延命草 **ào zhōu yán mìng cǎo** *syn.* 瑞典常春藤 *ruì diǎn cháng chūn téng*.

菽 **áo** 《爾雅》*syn.* 繁縷 *fán lǜ*.

ba

八, 巴, 拔, 芭, 耙, 芭, 菝, 霸

八寶 **bā bǎo** *syn.* 景天 *jǐng tiān*.

八寶草 **bā bǎo cǎo** 《植物名實圖考》*syn.* 景天 *jǐng tiān*.

八股牛 **bā gǔ niú** *syn.* 白鮮 *bái xiān*.

八卦牛 **bā guà niú** *syn.* 白藜 *bái liǎn*.

八卦沙棗 **bā guà shā zǎo** (*bois - alim. - pt. fruit*) *Elaeagnus angustifolia* L. cv. (*angl. - variety of Russian olive*) Cultivar d'olivier de Bohême, planté au Gansu dans la région de Xihe 西河. (*Eléagnacées*)

八圭牛 **bā guī niú** *syn.* 白鮮 *bái xiān*.

八甲田山冷杉 **bā jiǎ tián shān lěng shān** (*sybv.*) *Abies mariesii* Mast. Sapin de Maries, aomoritodomatsu (nom japonais) (*angl. - Japanese spruce*). (*Pinacées*)

八角 **bā jiǎo** 1. (*tax.*) *Illicium* L. Badiane - Arbres ou arbustes à feuilles persistantes. Genre comprenant une cinquantaine d'espèces en Asie du Sud-est et Amérique du Nord, dont une trentaine en Chine, surtout au sud. (*Magnoliacées*) 2. (*bois - alim. - arom. - pl. méd. - orn.*) (*syn.* 大茴香 *dà huí xiāng*, 茴香八角珠 *huí xiāng bā jiǎo zhū* 《綱目》) *Illicium verum* Hook. f. Badiane, anis étoilé (*angl. - Chinese anise: yields badian*) Arbre à feuilles persistantes (10-15m) des montagnes du Guangxi, Yunnan, Guangdong, Hunan, Fujian. Aussi cultivé. Arbre de grande importance économique. Bois d'œuvre de bonne qualité, à grain fin: meubles, sculpture. Fruit aromatique: badiane ou anis étoilé, également utilisé comme matière médicale sous le nom de 八角茴香 *bā jiǎo huí xiāng*. Écorce du fruit, graines, feuilles: huiles aromatiques (茴香油). (*Ma-*

- gnoliacées*)
- 八角楓** **bā jiǎo fēng** 1. (*tax. - sylv.*) *Alangium* Lam. Angolan – Arbres ou arbustes à feuilles caduques. Genre comprenant neuf espèces en Chine, dont une seule réellement fréquente: *A. chinense*. (*Alangiaceae*) 2. (*sylv. - bois - prod. vég. - pl. méd. - orn.*) (*syn.* 華瓜木 huá guā mù, 二珠葫蘆 èr zhū hú lú, 白龍須 bái lóng xū, 包子樹 bāo zi shù, 勾兒茶 gōu ér chá, 八角王 bā jiǎo wáng) *Alangium chinense* (Lour.) Harms. *Alangium* de Chine (*angl. - Chinese alangium*) Arbre (4-5m) à feuilles caduques, des forêts mixtes de montagne des bassins du Yangzi et de la Rivière des Perles. Aussi en Inde, Malaisie, Japon. Bois d'œuvre: meubles, contreplaqué. Fibres textiles: cordage. Fourrage. Racines, radicales, écorce des racines utilisées comme matière médicale (八角楓根), ainsi que les feuilles (八角楓葉) et les fleurs (八角楓花). (*Alangiaceae*) 3. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 八角楓 *bā jiǎo fēng Alangium chinense*, de 瓜木 guā mù *Alangium platanifolium* (racines, écorce des racines, feuilles 八角楓葉, fleurs 八角楓花).
- 八角楓科** **bā jiǎo fēng kē** (*tax. - sylv.*) *Alangiaceae* *Alangiaceae* (*angl. - alangium family*) Arbres ou arbustes à feuilles caduques. Famille comprenant un seul genre, une trentaine d'espèces en Asie du Sud (Chine, Japon), Océanie et Afrique. Neuf espèces en Chine. (*Alangiaceae*)
- 八角茴香** **bā jiǎo huí xiāng** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 八角 *bā jiǎo Illicium verum* (fruit aromatique: badiane ou anis étoilé).
- 八角金盤** **bā jiǎo jīn pán** 1. (*tax.*) *Fatsia* Decne. et Planchon – Arbustes ou petits arbres aux feuilles persistantes. Genre comprenant deux espèces, l'une originaire du Japon mais maintenant cultivée en Chine comme ornementale, l'autre en Chine à Taiwan: *F. polycarpa* 多室八角金盤. (*Araliaceae*) 2. (*orn.*) (*syn.* 八手 bā shǒu, 手樹 shǒu shù, 八金盤 bā jīn pán) *Fatsia japonica* (Thunb.) Decne. et Planchon – Aralie du Japon (*angl. - Japanese fatsia, paper plant, Formosa rice tree*) Arbuste aux feuilles persistantes (jusqu'à 5m), originaire des régions subtropicales du Japon, planté en Chine comme ornemental. (*Araliaceae*)
- 八角鏡** **bā jiǎo jìng** 《綱目》 *syn.* 八角蓮 bā jiǎo lián.
- 八角蓮** **bā jiǎo lián** 1. (*pl. méd. - orn.*) (*syn.* 爵犀 jué xī 《本經》, 九白 jiǔ bái 《本經》, 馬目毒公 mǎ mù dú gōng 《本經》, 害母草 hài mǔ cǎo 《本草綱目》, 八角鏡 bā jiǎo jìng 《綱目》) *Dysosma versipellis* (Hance) M. Cheng – Plante herbacée vivace de Chine centrale et du sud-est, aussi plantée comme ornementale. Rhizome utilisé comme matière médicale sous le nom de 鬼白 guǐ bái, ainsi que les feuilles (鬼白葉). Remède populaire contre les morsures de serpent. (*Berberidaceae*) 2. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 淺裂八角蓮 qiǎn liè bā jiǎo lián *Dysosma pleiantha* (racine et rhizome, contre les morsures de serpent) 3. (*mat. méd.*) aussi nom de matière médicale de 川八角蓮 chuān bā jiǎo lián *Dysosma veitchii* (Guizhou) (racines et rhizome, en substitut de *D. pleiantha*).
- 八角王** **bā jiǎo wáng** *syn.* 八角楓 bā jiǎo fēng.
- 八角烏** **bā jiǎo wū** 1. *syn.* 荷麻 hé má 2. *syn.* 四川囊吾 sì chuān tuó wú 3. 《植物名實圖考》 *syn.* 款冬 kuǎn dōng.
- 八角香** **bā jiǎo xiāng** (*pl. méd.*) (*syn.* 蜘蛛草 zhī zhū cǎo) *Cacalia ainsliaeflora* (Franch.) Hand.-Mazz. Plante herbacée vivace (50-70cm) des endroits ombragés des forêts mixtes. Racine utilisée comme matière médicale. (*Asteraceae* ou *Composées*)
- 八金盤** **bā jīn pán** *syn.* 八角金盤 bā jiǎo jīn pán.
- 八楞木** **bā léng mù** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 風毛菊 fēng máo jú *Saussurea japonica* (plante entière).
- 八稜海棠** **bā léng hǎi táng** *syn.* 西府海棠 xī fǔ hǎi táng.
- 八里花** **bā lǐ huā** (*mat. méd.*) autre nom de matière médicale de 追骨風 zhuī gǔ fēng.
- 八里麻** **bā lǐ má** (*mat. méd.*) autre nom de matière médicale de 追骨風 zhuī gǔ fēng.
- 八里香 (梨)** **bā lǐ xiāng (lí)** (*alim. - arbre fr.*) *Pyrus ussuriensis* Maxim. cv. – Cultivar de poirier de Mandchourie appartenant au groupe de variétés 京白梨. (*Rosaceae*)
- 八輪菜** **bā lún cài** *syn.* 菠菜 bō cài.
- 八木** **bā mù** *syn.* 冬青衛矛 dōng qīng wèi máo.
- 八手** **bā shǒu** *syn.* 八角金盤 bā jiǎo jīn pán.
- 八樹** **bā shù** *syn.* 衛矛 wèi máo.
- 八仙草** **bā xiān cǎo** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 粗葉拉拉藤 cū yè lā lā téng *Galium asperifolium*, de 拉拉藤 lā lā téng *Galium aparine* (plante entière).
- 八仙花** **bā xiān huā** 1. *syn.* 木繡球 mù xiù qiú 2. (*pl. méd. - orn.*) (*syn.* 繡球 (花) xiù qiú (huā), 粉團 fēn tuán) *Hydrangea macrophylla* (Thunb.) Seringe. Hortensia (*angl. - French hydrangea, common hydrangea*) Arbuste à feuilles caduques, originaire de Chine, au sud du Yangzi, ainsi que de Corée et du Japon, largement planté comme ornemental dans les parcs et jardins. Il en existe de nombreuses variétés. Racine, feuilles, fleurs utilisées comme matière médicale. (*Saxifragaceae*)
- 八仙圓錐繡球** **bā xiān yuán zhuī xiù qiú** (*pl. méd. - orn.*) (*syn.* 大 (花) 圓錐繡球 dà (huā) yuán zhuī xiù qiú) *Hydrangea paniculata* Sieb. var. *grandiflora* Sieb. (*angl. - peegee hydrangea*) Variété cultivée d'hortensia. Fleur utilisée comme matière médicale sous le nom de 粉團花 fēn tuán huā. Cf. *H. paniculata* 圓錐繡球 yuán zhuī xiù qiú. (*Saxifragaceae*)
- 八月春** **bā yuè chūn** *syn.* 秋海棠 qiū hǎi táng.
- 八月瓜藤** **bā yuè guā téng** *syn.* 白木通 bái mù tōng.
- 八月黃 (柿)** **bā yuè huáng (shì)** (*alim. - arbre fr.*) *Diospyros kaki* L. f. cv. – Cultivar de plaquemier (kaki), au Henan. (*Ebenaceae*)
- 八月黃 (棗)** **bā yuè huáng (zǎo)** (*alim. - pt. fruit*) *Zizyphus jujuba* Mill. cv. – Cultivar de jujubier, au Henan. (*Rhamnaceae*)
- 八月蘭** **bā yuè lán** *syn.* 建蘭 jiàn lán.
- 八月札** **bā yuè zhá** 1. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 木通 mù tōng *Akebia quinata*, de 三葉木通 sān yè mù tōng *Akebia trifoliata*, de 白木通 bái mù tōng *Akebia trifoliata* var. *australis* (fruits) 2. (*mat. méd.*) aussi nom de matière médicale de 五風藤 wǔ fēng téng *Holboellia latifolia* (Tibet), de 狹葉八月瓜 xiá yè bā yuè guā *Holboellia angustifolia* (Sichuan) (fruits, en substitut de *Akebia quinata* et *A. trifoliata*).

八重山珊瑚 **bā zhòng shān shān hú** *syn.* 相思子 xiāng sī zǐ.

八字草 **bā zì cǎo** 《植物名實圖考》*syn.* 小葉三點金草 xiǎo yè sān diǎn jīn cǎo.

巴巴多斯圓柏 **bā bā duō sī yán bǎi** (*sylv.*) (*syn.* 百慕大檜 bǎi mù dà huì) *Juniperus barbadensis* L. Génévrier des Bermudes. (*Cupressacées*)

巴旦杏 **bā dàn xìng** (*pl. méd.*) (*syn.* 扁桃桃 piān hé táo 《綱目》, 忽鹿麻 hū lù má 《綱目》, 扁桃 biǎn táo [新疆], 婆淡樹 pó dàn shù, 京杏 jīng xìng) *Prunus amygdalus* Batsch. Amandier (arbre), amande (fruit) (*angl.* – almond tree, almond) Amande comestible, aussi utilisée comme matière médicale. (*Rosacées*)

巴東獨活 **bā dōng dú huó** (*mat. méd.*) autre nom de matière médicale spécifique de 資丘獨活 zī qiū dú huó.

巴豆 **bā dòu** 1. (*tax.*) *Croton* L. Arbres ou arbustes, parfois plantes herbacées. Genre comprenant 750 espèces, présentes dans toutes les régions tropicales et subtropicales. Une petite vingtaine d'espèces en Chine du sud. (*Euphorbiacées*) 2. (*prod. vég. – pest. – pl. méd.*) (*syn.* 巴菽 bā shū 《本經》, 老陽子 lǎo yáng zǐ 《綱目》) *Croton tiglium* L. Croton, croton des pharmaciens – Arbuste ou petit arbre (6-10m) sauvage en montagne, dans les vallées, au bord des cours d'eau, en Chine du sud. Aussi planté. Egalement au Vietnam, Birmanie, Inde, Malaisie, Indonésie. Plante très toxique. Graines: huile de croton. Feuilles, graines séchées pulvérisées ou en infusion utilisées comme insecticide contre pucerons, chenilles de noctuelles, pyrales, mollusques, asticots, rats.. Graines utilisées comme matière médicale, ainsi que leur enveloppe (巴豆殼), les racines (巴豆樹根), les feuilles (巴豆葉) et l'huile des graines (巴豆油). (*Euphorbiacées*)

巴豆藤 **bā dòu téng** (*pl. méd.*) *Craspedolobium schochii* Harms – Arbuste grimpant (15m) des forêts clairsemées des montagnes du Yunnan et Sichuan. Seule espèce du genre, endémique en Chine. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 鐵藤根 tiě téng gēn. Sève bouillie utilisée comme matière médicale dans certaines régions sous le nom de 雞血藤膏. (*Fabacées* ou *Légumineuses*)

巴爾干槭 **bā ěr gān qī** (*sylv. – orn.*) *Acer heldreichi* Orph. Érable de Heldreich, érable des Balkans (*angl.* – *Heldreich's maple*) Arbre (jusqu'à 15m) originaire de Grèce et des Balkans, introduit dans le reste de l'Europe comme ornemental. (*Acéracées*)

巴爾干松 **bā ěr gān sōng** *syn.* 掃帚松 sǎo zhǒu sōng.

巴哈馬加勒比松 **bā hā mǎ jiǎ lè bǐ sōng** (*sylv. – bois*) *Pinus caribaea* Morelet var. *bahamensis* Barrett et Golfari. (*Pinacées*)

巴戟天 **bā jǐ tiān** (*pl. méd.*) (*syn.* 三蔓草 sān màn cǎo 《唐本草》, 不雕草 bù diāo cǎo, 雞眼藤 jī yǎn téng, 三角藤 sān jiǎo téng) *Morinda officinalis* How – Liane des forêts de montagne, bords de ruisseaux au Fujian, Guangdong et Guangxi. Aussi cultivée. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 巴戟天 ou de 雞腸風 jī cháng fēng. (*Rubiacées*)

巴且 **bā jū** 《漢書》*syn.* 芭蕉 shuǐ bā jiāo.

巴拉那雙翼豆 **bā lā nà shuāng yì dòu** (*sylv.*) *Peltophorum vogelianum* Walp. Ibira-pyta. (*Fabacées* ou *Légumineuses*)

巴梨 **bā lí** (*alim. – arbre fr.*) *Pyrus communis* L. var. 'Bartlett' – Williams, Bon Chrétien William, Bartlett de Boston (*angl.* – *Bartlett pear*) Variété de poirier originaire d'Angleterre, cultivée dans le monde entier. En Chine au Liaoning, Shandong, ainsi qu'au Shaanxi, Hebei, Shanxi, Henan, Jiangsu. (*Rosacées*)

巴梨子 **bā lí zǐ** *syn.* 珍珠蓮 zhēn zhū lián.

巴茅果 **bā máo guǒ** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 五節芒 wǔ jié máng *Miscanthus floridulus* (galles des feuilles).

巴米特 **bā mǐ tè** (*alim. – pt. fruit*) *Vitis vinifera* L. cv. 'Pamid' – Cultivar de vigne, originaire de la Mer Noire. (*Vitacées*)

巴沙木 **bā shā mù** *syn.* 輕木 qīng mù.

巴山樺 **bā shān fēi** (*sylv. – bois – prod. vég.*) *Torreya fargesii* Franch. Arbre (12m) à feuilles persistantes des forêts de montagne (1000-1800m) du Shaanxi, Hubei, Sichuan. Bois d'œuvre: construction, meubles. Huile des graines comestible ou à usage industriel (lubrifiants). (*Taxacées*)

巴山虎豆 **bā shān hǔ dòu** (*mat. méd.*) 《植物名實圖考》 autre nom de matière médicale de 黎豆 lí dòu.

巴山虎 **bā shān hǔ** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 紫花茄 zǐ huā qié *Solanum indicum* (racines).

巴山冷杉 **bā shān lěng shān** (*sylv. – bois – pl. méd.*) (*syn.* 太白冷杉 tài bái lěng shān, 四川冷杉 sì chuān lěng shān, 松墨 sōng mò, 洮河冷杉 táo hé lěng shān, 川樺 chuān cōng, 鄂西冷杉 è xī lěng shān) *Abies sutchuenensis* (Franch.) Rehd. et Wils. [= *Abies fargesii* Franch.] Un sapin (jusqu'à 40m) des forêts de montagne du Henan, Hubei, Sichuan, Shaanxi, Gansu, entre 2500 et 3700m. Bois d'œuvre: construction, poteaux télégraphiques, étais de mine. Cellulose. Les cônes sont utilisés comme matière médicale sous le nom de 榧松實 pò sōng shí. (*Pinacées*)

巴菽 **bā shū** 《本經》*syn.* 巴豆 bā dòu.

巴天酸模 **bā tiān suān mó** *syn.* 菠菜酸膜 bō cài suān mó.

巴西木 **bā xī mù** *syn.* 巴西蘇木 bā xī sū mù.

巴西普羅梯烏木 **bā xī pǔ luó tí wū mù** (*sylv.*) *Protium heptaphyllum* March. Copalier marron. (*Burséracées*)

巴西蘇木 **bā xī sū mù** (*sylv.*) (*syn.* 巴西木 bā xī mù) *Caesalpinia brasiliensis* Sw. Césalpinie du Brésil. (*Fabacées* ou *Légumineuses*)

巴西吐根 **bā xī tǔ gēn** *syn.* 吐根 tǔ gēn.

巴西橡膠 **bā xī xiàng jiāo** *syn.* 橡膠樹 xiàng jiāo shù.

拔 **bá** 《爾雅》*syn.* 烏薺莓 wū liǎn méi.

拔毒散 **bá dú sǎn** (*sylv. – text. – pl. méd.*) *Sida szechuensis* Matsuda – Arbrisseau (1m) des taillis et pentes montagneuses du Sichuan, Guizhou, Yunnan, Guangxi. Plante entière utilisée comme matière médicale. Fibres des tiges textiles: cordages. (*Malvacées*)

拔仔 **bá zǐ** *syn.* 番石榴 fān shí liú.

芭茅 **bā máo** 《綱目》*syn.* 芒 máng.

耙齒鉤 **bā chǐ gōu** *syn.* 白膠木 bái jiāo mù.

芭豆 **bā dòu** *syn.* 光葉海桐 guāng yè hǎi tóng.

芭蕉 **bā jiāo** 1. (*tax.*) *Musa* L. Bananier (*angl.* – *banana*) Plantes herbacées parfois de grande taille, aux grandes

feuilles (bananiers), rhizomateuses. Genre comprenant une cinquantaine d'espèces, surtout en Asie du Sud-Est. Onze espèces, dont trois introduites, en Chine. Plusieurs espèces de grande importance économique (bananiers). Aussi textiles. (*Musacées*) 2. (*text. – pl. méd. – orn.*) (*syn.* 巴且 *bā jū* 《漢書》, 水芭蕉 *shuǐ bā jiāo*, 香蕙 *xiāng huì*, 甘露樹 *gān lù shù*, 大葉芭蕉 *dà yè bā jiāo*) *Musa basjoo* Sieb. et Zucc. Bananier du Japon (arbre), banane du Japon (fruit) (*angl. – Japanese banana*) Un bananier (4m) originaire du Japon (Ryukyu) introduit en Chine où il est cultivé au sud du Yangzi, comme ornemental. Bananes non comestibles. Fibres des feuilles: textiles (cordages), papier. Rhizome (芭蕉根), feuilles (芭蕉葉), graines (芭蕉子), fleurs et bourgeons floraux (芭蕉花) utilisés comme matière médicale ainsi que la sève, sous le nom de 芭蕉油. (*Musacées*)

芭蕉科

bā jiāo kē (*tax.*) *Musaceae* Musacées (*angl. – banana family*) Plantes herbacées parfois de grande taille (bananiers). Famille comprenant trois genres et une quarantaine d'espèces. Trois genres et une bonne dizaine d'espèces cultivées en Chine. (*Musacées*)

芭蕉油

bā jiāo yóu (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 芭蕉 *bā jiāo Musa basjoo* (sève).

菝葜

bá qiā (*alim. – pl. méd.*) (*syn.* 金剛刺 *jīn gāng cì*, 金剛藤 *jīn gāng téng*) *Smilax china* L. (*angl. – a catbrier, chinaroot greenbrier, Chinese sarsaparilla*) Un smilax, buisson grimpant (1-5m) aux feuilles caduques, des forêts de montagne (jusqu'à 2200m) du sud de la Chine. Aussi au Japon, en Corée et aux Philippines. Rhizomes utilisés comme matière médicale, ainsi que les feuilles (菝葜葉). Fruit légèrement âpre, comestible cru. Jeunes feuilles consommées comme légume sauvage (Taiwan). (*Liliacées*)

霸王

bà wáng 1. (*tax.*) *Zygophyllum* L. Fabagelle – Plantes herbacées ou arbustes. Genre comprenant une centaine d'espèces, en Asie Centrale, Méditerranée, Afrique du Nord et Australie. Une vingtaine d'espèces en Chine, dans les zones arides du nord-ouest et de Mongolie Intérieure. (*Zygophyllacées*) 2. (*pl. méd.*) *Zygophyllum xanthoxylum* Maxim. (*angl. – a bean-caper*) Arbuste (1m) à feuilles caduques des sols caillouteux et arides, lits de rivières asséchés, basse montagne au Gansu, Ningxia, Mongolie Intérieure, Qinghai, Xinjiang. Aussi en Mongolie. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 霸王根 *bà wáng gēn*. Fourrage, fixation des sols. (*Zygophyllacées*)

霸王鞭

bà wáng biān 1. *syn.* 量天尺 *liàng tiān chǐ* 2. (*pl. méd. – orn.*) (*syn.* 金剛纂 *jīn gāng zuǎn*) *Euphorbia antiquorum* L. Euphorbe des anciens (*angl. – ancient's euphorbia*) Plante herbacée crassulescente (1-3m) originaire de l'Inde. Cultivée au Sichuan, Yunnan, Fujian, Guangxi et Guangdong. Plantée en haies vives et comme ornementale. Tige utilisée comme matière médicale sous le nom de 火秧笏 *huǒ yāng shù*, ainsi que les feuilles (火秧笏葉) et les pistils (火秧笏蕊). (*Euphorbiacées*)

霸王鞭

bà wáng biān 3. (*pl. méd.*) *Euphorbia royleana* Boiss. Une euphorbe, plante vivace charnue (jusqu'à 3m), dans les rochers de montagne, au Yunnan, aussi cultivée. Tiges feuillées ou suc de la tige utilisés comme matière médicale. (*Euphorbiacées*)

霸王根

bà wáng gēn (*mat. méd.*) nom de matière médicale

霸王花

霸王七

de 霸王 *bà wáng Zygophyllum xanthoxylum* (racine).

bà wáng huā *syn.* 量天尺 *liàng tiān chǐ*.

bà wáng qī (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 野鳳仙花 *yě fēng xiān huā Impatiens textori* (tubercules).

bai

孽, 敗, 柏, 白, 百, 稗

孽藍

敗醬

bāi lán *syn.* 球莖甘藍 *qiú jìng gān lán*.

bài jiàng 1. (*tax.*) *Patrinia* Juss. (*Valérianacées*) 2. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 白花敗醬 *bái huā bài jiàng Patrinia villosa*, de 黃花敗醬 *huáng huā bài jiàng P. scabiosaefolia* (plante entière avec ses racines) 3. (*mat. méd.*) aussi nom de matière médicale de 狹葉敗醬 *xiá yè bài jiàng Patrinia angustifolia*, de 遏蘭菜 *è lán cài Thlaspi arvense*, de 苜蓿菜 *qū mǔ cài Sonchus brachyotus* (plante entière avec ses racines, dans certaines régions, en substitut de *P. villosa* et *P. scabiosaefolia*).

敗醬科

bài jiàng kē (*tax.*) *Valerianaceae* Valérianacées (*angl. – valerian family*) Plantes herbacées vivaces ou parfois arbustes. Famille comprenant neuf genres, 350 espèces dont trois genres et une quarantaine d'espèces en Chine, dans tout le pays. (*Valérianacées*)

柏

柏科

bǎi 《詩經》 *syn.* 側柏 *cè bǎi*.

bǎi kē (*tax.*) *Cupressaceae* Cupressacées (*angl. – cypress family*) Arbres ou arbustes à feuillage persistant. Famille comprenant une vingtaine de genres (dont les thuyas, cyprès, genévriers...), 150 espèces dans les deux hémisphères. Huit genres et une trentaine d'espèces en Chine, plus un genre et quinze espèces introduites. Bois d'œuvre souvent parfumé, apprécié. Huiles aromatiques. Reforestation, protection des sols. Beaucoup d'espèces ornementales. (*Cupressacées*)

柏脈根

bǎi mài gēn (*mat. méd.*) 《唐書》 autre nom de matière médicale de 百脈根 *bǎi mài gēn*.

柏木

bǎi mù 1. (*tax.*) *Cupressus* L. Cyprès (*angl. – cypress*) Arbres, parfois arbustes, parfumés. Genre comprenant vingt espèces en Amérique du Nord, Asie orientale, Himalaya, pays méditerranéens. Cinq espèces indigènes en Chine, plus quatre introduites. Bois d'œuvre. Encens. Huiles aromatiques. Ornementales. (*Cupressacées*) 2. (*sylo. – bois – pl. méd.*) (*syn.* 香扁柏 *xiāng piān bǎi* [四川], 垂絲柏 *chuí sī bǎi* [四川], 柏香樹 *bǎi xiāng shù*, 柏枝樹 *bǎi zhī shù*, 密密松 *mì mī sōng*, 宋柏 *sòng bǎi*, 掃帚柏 *sào zhǒu bǎi*) *Cupressus funebris* Endl. Cyprès des cimetières (*angl. – Chinese weeping cypress, mourning cypress*) Conifère (jusqu'à 35m) des forêts d'une grande moitié sud de la Chine. Bois d'œuvre: construction, bateaux, meubles... Huile. Reforestation. Rameaux feuillés utilisés comme matière médicale sous le nom de 柏樹葉 ainsi que les cônes (柏樹果) et la résine (柏樹油). (*Cupressacées*)

柏樹

柏枝草

柏枝樹

白艾

bǎi shù *syn.* 側柏 *cè bǎi*.

bǎi zhī cǎo *syn.* 姜味草 *jiāng wèi cǎo*.

bǎi zhī shù *syn.* 沖天柏 *chòng tiān bǎi*.

bái ài *syn.* 火絨草 *huǒ róng cǎo*.

- 白芭蕉 **bái bā jiāo** *syn.* 美人蕉 měi rén jiāo.
- 白半楓荷 **bái bàn fēng hé** (*mat. méd.*) nom spécifique de matière médicale de 變葉樹參 biàn yè shù shēn *Dendropanax proteus* (racine, en substitut de 半楓荷 *Pterospermum heterophyllum*).
- 白苞筋骨草 **bái bāo jīn gǔ cǎo** (*pl. méd.*) *Ajuga lupulina* Maxim. Une bugle, petite plante herbacée vivace (4-20cm) des levées de terre, sols sableux, zones humides et hautes montagnes du Gansu, Qinghai, Shanxi, Hebei, Yunnan, Sichuan et Tibet. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 忽布筋骨草 hū bù jīn gǔ cǎo. (*Lamiacées* ou *Labiées*)
- 白苞裸蒴 **bái bāo luǒ shuò** (*pl. méd.*) (*syn.* 總苞裸蒴 zǒng bāo luǒ shuò) *Gymnotheca involucrata* Péi – Plante herbacée vivace (30-50cm) des bords de ruisseaux et endroits humides des montagnes du Sichuan et Guizhou. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 水柘耳 shuǐ zhé ěr. (*Saururacées*)
- 白北楊 **bái běi yáng** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 銀白楊 yín bái yáng *Populus alba* (feuilles).
- 白背草 **bái bèi cǎo** *syn.* 蔓荊 màn jīng.
- 白背風 **bái bèi fēng** *syn.* 蔓荊 màn jīng.
- 白背湖北銀蓮花 **bái bèi hú běi yín lián huā** (*pl. méd.*) *Anemone hupehensis* Lem. f. *alba* W.T. Wang – Variété d'anémone des forêts clairsemées. Racine et feuilles utilisées comme matière médicale sous le nom de 水棉花 shuǐ mián huā. (*Renonculacées*)
- 白背黃花稔 **bái bèi huáng huā rěn** (*pl. méd.*) *Sida rhombifolia* L. Arbrisseau (0,5-1m) des collines, montagnes, bords de mer, de cours d'eau, de chemins, du sud de la Chine. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 黃花母 huáng huā mǔ, ainsi que les racines (黃花母根). (*Malvacées*)
- 白背木耳 **bái bèi mù ěr** *syn.* 蔓荊 màn jīng.
- 白背娘 **bái bèi niáng** *syn.* 白楸 bái qiū.
- 白背三七 **bái bèi sān qī** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 白子菜 bái zǐ cài *Gynura divaricata* (racines et rhizomes, ainsi que tiges feuillées 白背三七莖葉).
- 白背鐵線蕨 **bái bèi tiě xiàn jué** (*pl. méd. - orn.*) *Adiantum davidii* Franch. (*angl. - a maidenhair fern*) Une capillaire, fougère vivace (20-30cm) sur les rochers humides des bords de ruisseaux de montagne (1100-3400m) au Yunnan, Sichuan, Shaanxi, Gansu, Shanxi, Hebei. Aussi cultivée comme ornementale. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 豬鬃草 zhū zōng cǎo. Cf. *A. capillaris-veneris* 鐵線蕨. (*Pteridophytes/Adiantacées*)
- 白背桐 **bái bèi tóng** *syn.* 白楸 bái qiū.
- 白背兔兒風 **bái bèi tù ěr fēng** (*pl. méd.*) *Ainsliaea pertyoides* Franch. var. *albotomentosa* Beauverd – Plante herbacée vivace (60cm) des forêts et taillis du Yunnan, Sichuan. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 葉下花 yè xià huā. (*Astéracées* ou *Composées*)
- 白背葶谷草 **bái bèi wēi gǔ cǎo** (*pl. méd.*) *Pentanema indicum* (L.) Ling var. *hypoleucum* (Hand.-Mazz.) Ling [= *Inula indica* L. var. *hypoleuca* Hand.-Mazz.] Plante herbacée vivace des prairies sèches au Yunnan et au Guangxi. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 草金杉 cǎo jīn shān. (*Astéracées* ou *Composées*)
- 白背葉 **bái bèi yè** 1. *syn.* 白楸 bái qiū 2. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 白楸 bái qiū *Mallotus apelta* (feuilles et racines) 3. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 峨嵋山胡椒 é méi shān hú jiāo *Lindera gambleana* (racines et feuilles).
- 白背鑽地風 **bái bèi zuān dì fēng** (*pl. méd.*) (*syn.* 粉葉鑽地風 fěn yè zuān dì fēng) *Schizophragma hypoglaucum* Rehd. Liane grimpante des zones humides et forêts de montagne du Sichuan, Guizhou, Yunnan. Tige utilisée comme matière médicale sous le nom de 散血藤 sǎn xuè téng. (*Saxifragacées*)
- 白葶藶 **bái bèi xiè** 1. *syn.* 纖細薯蕷 xiān xì shǔ yù 2. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 馬錢葉菝葜 mǎ qián yè bá qiā *Smilax lunglingensis* (rhizome).
- 白貝殼杉 **bái bèi ké shān** (*sylv.*) *Agathis alba* Foxw. Agathis blanc. (*Araucariacées*)
- 白彼諾 **bái bǐ nuò** (*alim. - pt. fruit*) *Vitis vinifera* L. cv. 'White Pinot' – Pinot blanc – Cultivar de vigne, originaire d'Europe occidentale. Raisin vinifié en blanc. (*Vitacées*)
- 白補藥 **bái bǔ yào** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 花莖狀丹參 huā jīng zhuàng dān shēn *Salvia scapiformis* (plante entière).
- 白菜 **bái cài** 1. *syn.* 大白菜 dà bái cài 2. (*alim.*) *Brassica chinensis* Juslen. Chou de Chine, pakchoi (*angl. - Chinese white cabbage, pakchoi, celery cabbage, lettuce cabbage*). (*Brassicacées* ou *Crucifères*)
- 白草 **bái cǎo** 1. 《本經》 *syn.* 白薺 bái liǎn 2. 《別錄》 *syn.* 白英 bái yīng.
- 白草莓 **bái cǎo méi** (*pl. méd.*) (*syn.* 黃毛草莓 huáng máo cǎo méi) *Fragaria nilgerrensis* Schlecht. ex J. Gay – Un fraisier, plante herbacée vivace (5-25cm) des bordures des champs, chemins, cours d'eau, montagnes (700-1300m) du Guangxi, Yunnan, Sichuan, Guizhou, Hebei et Tibet. Aussi au Népal, Sikkim, Inde, Vietnam. Plante entière utilisée comme matière médicale. (*Rosacées*)
- 白草葉 **bái cǎo yè** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 白茅 bái máo *Imperata cylindrica* var. *major* (feuilles).
- 白草子 **bái cǎo zǐ** (*mat. méd.*) 《陶弘景》 ancien nom de matière médicale de 鬼目 guǐ mù.
- 白側耳 **bái cè ěr** 1. *syn.* 突隔梅花草 tū gé méi huā cǎo 2. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 白須草 bái xū cǎo *Parnassia foliosa* var. *nummularia* (plante entière) 3. (*mat. méd.*) aussi nom de matière médicale de 雞眼梅花草 jī yǎn méi huā cǎo *Parnassia wightiana* (Guizhou) (plante entière avec racines, en substitut de *P. foliosa* var. *nummularia*).
- 白茶木 **bái chá mù** *syn.* 異株木犀欖 yì zhū mù xī lǎn.
- 白柴 **bái chái** *syn.* 揚子黃肉楠 yáng zǐ huáng ròu nán.
- 白? **bái chǎi** 《別錄》 ancien nom de 白芷 bái zhǐ.
- 白常山 **bái cháng shān** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 玉葉金花 yù yè jīn huā *Mussaenda parviflora*, de 展枝玉葉金花 zhǎn zhī yù yè jīn huā *Mussaenda divaricata* (racine).
- 白菖蒲 **bái chāng pú** *syn.* 菖蒲 chāng pú.
- 白長春花 **bái cháng chūn huā** (*pl. méd. - orn.*) *Catharanthus*

- roseus (L.) G. Don var. albus (Sweet) G. Don** Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 長春花 *cháng chūn huā* en substitut de *C. roseus*. (*Apocynacées*)
- 白車軸草 **bái chē zhóu cǎo** *syn.* 白三葉 (草) *bái sān yè* (cǎo).
- 白沈香 **bái chén xiāng** 〔福建〕*syn.* 鐵冬青 *tiě dōng qīng*.
- 白椿 **bái chūn** 1. *syn.* 臭椿 *chòu chūn* 2. *syn.* 香椿 *xiāng chūn*.
- 白刺 **bái cì** 1. 《綱目》*syn.* 五加 *wǔ jiā* 2. (*tax.*) *Nitraria* L. Arbustes à feuilles caduques. Genre comprenant huit espèces, présentes surtout dans les régions tempérées de l'hémisphère nord. Quatre espèces en Chine, au nord et au nord-ouest. (*Zygophyllacées*)
- 白刺花 **bái cì huā** (*sybv. - fourrage - pl. méd. - orn.*) *Sophora viciifolia* Hance [= *Sophora davidii* (Franch.) Pavlini] Arbuste (jusqu'à 2,5m) des montagnes (jusqu'à 2500m) de Chine centrale et du sud-ouest. Racines utilisées comme matière médicale. Ornementale, haies. Fleurs comestibles. Fourrage. (*Fabacées* ou *Légumineuses*)
- 白刺藤 **bái cì téng** *syn.* 白笏 *bái lè*.
- 白慈姑 **bái cí gū** (*alim.*) *Sagittaria sagittifolia* L. *cv.* (*angl. - a variety of arrow-head*) Un cultivar de sagittaire, aux tubercules à la peau blanche, d'excellente qualité, de précocité moyenne. (*Alismatacées*)
- 白達木 **bái dá mù** *syn.* 小葉楊 *xiǎo yè yáng*.
- 白帶丹 **bái dài dān** *syn.* 長莖飛蓬 *cháng jīng fēi péng*.
- 白臚 **bái dàn** 《陶弘景》*syn.* 白鮮 *bái xiān*.
- 白燈檠坊 **bái dēng jǐng fāng** *syn.* 毛蓮菜 *máo lián cài*.
- 白地草 **bái dì cǎo** 《綱目》*syn.* 地膚 *dì fū*.
- 白地栗 **bái dì lì** (*mat. méd.*) 《本草圖經》ancien nom de matière médicale de 慈姑 *cí gū*.
- 白地榆 **bái dì yú** *syn.* 地榆 *dì yú*.
- 白地紫菀 **bái dì zǐ wǎn** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 鈎毛大丁草 *gōu máo dà dīng cǎo* *Gerbera delavayi* (racines).
- 白棣 **bái dì** 《說文》*syn.* 鬱李 *yù lǐ*.
- 白點秤 **bái diǎn chèng** *syn.* 梅葉冬青 *méi yè dōng qīng*.
- 白跌打 **bái diē dǎ** *syn.* 柄葉開口箭 *bǐng yè kāi kǒu jiàn*.
- 白頂草 **bái dǐng cǎo** *syn.* 小魚眼草 *xiǎo yú yǎn cǎo*.
- 白冬瓜 **bái dōng guā** 《鰲錄》*syn.* 冬瓜 *dōng guā*.
- 白豆 **bái dòu** 1. *syn.* 蒙自木藍 *méng zì mù lán* 2. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 飯豇豆 *fàn jiāng dòu* *Vigna cylindrica* (graines).
- 白豆蔻 **bái dòu kòu** 1. *syn.* 豆蔻 *dòu kòu* 2. (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 豆蔻 *dòu kòu* *Amomum cardamomum* (fruits: coques et graines).
- 白豆杉 **bái dòu shān** (*sybv. - bois - orn.*) *Pseudotaxus chienii* (Cheng) Cheng - Arbuste ou petit arbre (4m et plus) des montagnes (800-1100m) du Zhejiang, Jiangxi, Guangxi. Seule espèce du genre *Pseudotaxus*, endémique en Chine. Aussi planté comme ornemental. Bois d'œuvre: outils agricoles, sculpture, outils. (*Taxacées*)
- 白杜 **bái dù** *syn.* 絲棉木 *sī mián mù*.
- 白椴 **bái duàn** *syn.* 南京椴 *nán jīng duàn*.
- 白萼 **bái è** *syn.* 苦參 *kǔ shēn*.
- 白飯豆 **bái fàn dòu** (*mat. méd.*) nom de matière médicale de 菜豆 *cài dòu* *Phaseolus vulgaris* (graines).
- 白飯樹 **bái fàn shù** 1. (*tax.*) *Fluggea* Willd. Arbustes ou petits arbres. Genre comprenant six espèces des régions chaudes, dont deux en Chine. (*Euphorbiacées*) 2. (*alim. - pl. méd.*) (*syn.* 金柑藤 *jīn gān téng*, 魚骨菜 *yú gǔ cài*, 白魚眼 *bái yú yǎn*, 白灰炭 *bái huī tàn*) *Fluggea virosa* (Willd.) Baill. [= *Securinega virosa* (Roxb.) Pax et Hoffm.] Arbuste à feuilles caduques (1-3m) des forêts clairsemées, taillis, bords de chemins et de ruisseaux au Guangxi, Hunan, Guizhou, Guangdong et Taiwan. Aussi en Asie et Afrique tropicales. Fruit blanc à maturité, comestible, consommé cru, sauvage (Taiwan). Rameaux feuillés utilisés comme matière médicale. (*Euphorbiacées*)
- 白粉 **bái fěn** 《爾雅》*syn.* 榆樹 *yú shù*.
- 白粉 **bái fěn** (*mat. méd.*) autre nom spécifique de matière médicale de 白蠟子七 *bái xiē zǐ qī*.
- 白粉單竹 **bái fěn dān zhú** *syn.* 粉單竹 *fěn dān zhú*.
- 白粉藤 **bái fěn téng** 1. (*tax.*) *Cissus* L. Lianes ligneuses ou herbacées. Genre comprenant environ 200 espèces des régions tropicales à tempérées, dont une dizaine en Chine, au sud du Yangzi. (*Vitacées*) 2. (*pl. méd.*) (*syn.* 白面水雞 *bái miàn shuǐ jī*, 假葡萄 *jiǎ pú tao*, 白薯藤 *bái shǔ téng*) *Cissus modecooides* Planch. *var. subintegra* Gagnep. Liane herbacée de plusieurs mètres, au sud de la Chine. Aussi au Vietnam, Thaïlande, Inde jusqu'à l'Australie. Racines et tiges utilisées comme matière médicale sous le nom de 獨腳烏柏 *dú jiǎo wū bǎi*, ainsi que les feuilles (獨腳烏柏葉). (*Vitacées*)
- 白附子 **bái fù zǐ** 1. 《別錄》ancien nom de 關白附 *guān bái fù* 2. (*mat. méd.*) autre nom de matière médicale de 禹白附 *yǔ bái fù*.
- 白柑 **bái gān** *syn.* 加錫彌羅果 *jiā xī mí luó guǒ*.
- 白根獨活 **bái gēn dú huó** (*pl. méd.*) (*syn.* 大活 *dà huó*) *Angelica polyclada* Franch. Une angélique, plante herbacée du Sichuan et Shaanxi. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 獨活 *dú huó*, en substitut de plusieurs espèces d'angéliques, de berces et *Aralia cordata*. (*Apiacées* ou *Ombellifères*)
- 白梗芋 **bái gěng yǔ** (*alim.*) *Colocasia esculenta* (L.) Schott *var. cormosus* Chang *cv.* - Cultivar de taro, de terrain sec, à tige verte, appartenant au sous-groupe 多子芋, cultivé à Shanghai. (*Aracées*)
- 白功草 **bái gōng cǎo** 《別錄》*syn.* 四葉王孫 *sì yè wáng sūn*.
- 白鼓釘 **bái gǔ dīng** 1. (*pl. méd.*) *Polycarpaea corymbosa* (L.) Lam. Plante herbacée annuelle ou vivace (15-25cm) des sols sableux du Fujian et Guangdong. Plante entière utilisée comme matière médicale sous le nom de 聲色草 *shēng sè cǎo*. (*Caryophyllacées*) 2. (*pl. méd.*) *Eupatorium lindleyanum* DC. Une eupatoire, plante herbacée vivace (35-80cm) des prairies et bords de ruisseaux de Chine du nord, du centre, de l'est. Aussi en Corée et au Japon. Racine utilisée comme matière médicale sous le nom de 秤桿升麻 *chèng gān shēng má*. Au sud du Jiangsu, plante entière utilisée sous le nom de 尖佩蘭 *jiān pèi lán*, en substitut de *E. fortunei* 蘭草 *lán cǎo*. (*Astéracées* ou *Composées*)
- 白骨松 **bái gǔ sōng** *syn.* 白皮松 *bái pí sōng*.